



**TEREX**  
Roadbuilding

## BOLETÍN TÉCNICO

RQ

AST

C

03

Versión/Revisión:  
1.000

Situación

AP

**EQUIPO:** magnum 80, magnum 140, 140 A y E 100 P

**BOLETÍN TÉCNICO N° BT:** 004

**ELABORADO POR / RESPONSABLE:** Gilberto Schelp

**FECHA:** 19.02.2009

**DESIGNADO A:**

TÉCNICOS    REPRESENTANTES    CLIENTES    TODOS

### DESCRIPCIÓN:

1- Procedimiento correcto para la sustitución y montaje de las mangas en el filtro.

2- Procedimiento correcto para a montaje y centralización de las flautas (tubos inyectores) en el filtro de mangas.

3- Procedimiento para identificar fugas de finos en el filtro de mangas (mangas con huecos).

**1º PASO:** remover las tapas del filtro, para acceso a la cámara limpia. Es importante que este servicio lo realicen dos personas, por el peso de las tapas y seguridad en esta tarea.

**2º PASO:** remover las flautas (tubos inyectores) del filtro.



Para remover las flautas del filtro de mangas, afloje los tornillos de fijación.

Afloje los tornillos de fijación de la abrazadera, girando la flauta para que se la retire.



**TEREX**  
Roadbuilding

## BOLETÍN TÉCNICO

RQ

ENP

F

01

Versión/Revisión:  
1.000

Situación

AP

**3º PASO:** después de retirar todas las flautas, retire las jaulas de las mangas.



**4º PASO:** retire las mangas del filtro, estirando la misma por el alza localizada en la parte interna de la misma.





**5° PASO:** después de retirar todas las mangas, proceder al montaje de las mismas. Es importante advertir que esta tarea bajo ningún concepto se podrá realizar en días de lluvia, pues la acción del agua directamente en el tejido, proporciona su encogimiento precoz, pudiendo rasgarse en contacto con la jaula en pocos días de operación. También es importante, que no haya presencia de finos en el espejo del filtro. Si es necesario, utilice aire comprimido para la limpieza.



Doble la manga en el sentido longitudinal, para insertarla en el hueco.



Coloque la manga hasta el inicio de la costura que hay en el cuello



Doble el cuello de la manga, usando los pulgares, conforme ilustración al lado. Tenga cuidado para no dañar el acero resorte del collar.



Coloque el cuello dentro del hueco, de forma que quede apareciendo solamente el borde de la última costura.



Acomode el cuello con la mano, intentando hacer que este se amolde al perímetro del hueco.



Quedará un dobléz en el cuello, debido al anillo de acero resorte que este tiene en su interior.



**TEREX**  
Roadbuilding

## BOLETÍN TÉCNICO

RQ

ENP

F

01

Versión/Revisión:  
1.000

Situación

AP



Con el auxilio del dispositivo 34068118, fuerce el cuello hasta que este quede perfectamente amoldado al hueco.



Asegúrese de que todas las mangas estén bien ajustadas al hueco, pues de lo contrario, no será posible armar las jaulas.



Inserte la jaula en la manga, de forma que el borde del anillo de la jaula envuelva el cuello de la manga. Esta debe quedar perfectamente asentada a la plancha.



**TEREX**  
Roadbuilding

## BOLETÍN TÉCNICO

RQ

ENP

F

01

Versión/Revisión:  
1.000

Situación

AP

**6° PASO:** después del montaje de las mangas, asegurándose de que las mismas se encuentran perfectamente encajadas en el espejo del filtro, promueva el montaje de las flautas (tubos inyectoros).

El montaje de los huecos de las flautas, deberá obligatoriamente coincidir con el centro del conjunto jaula manga. El montaje desalineado de las flautas, ocasionará ataque severo del aire en el lado de las mangas, dañándola precozmente. Observe que la flauta tiene 20 puntas inyectoras y en el caso de que uno esté desalineado, las otras 19 puntas también estarán desalineadas, con desgaste precoz en 20 mangas.



**TEREX**  
Roadbuilding

## BOLETÍN TÉCNICO

RQ

ENP

F

01

Versión/Revisión:  
1.000

Situación

AP



Dispositivo utilizado para centralización entre la flauta y la manga.

El pasador del dispositivo se debe colocar en el hueco de la flauta para verificar la alineación.



**TEREX**  
Roadbuilding

## BOLETÍN TÉCNICO

RQ

ENP

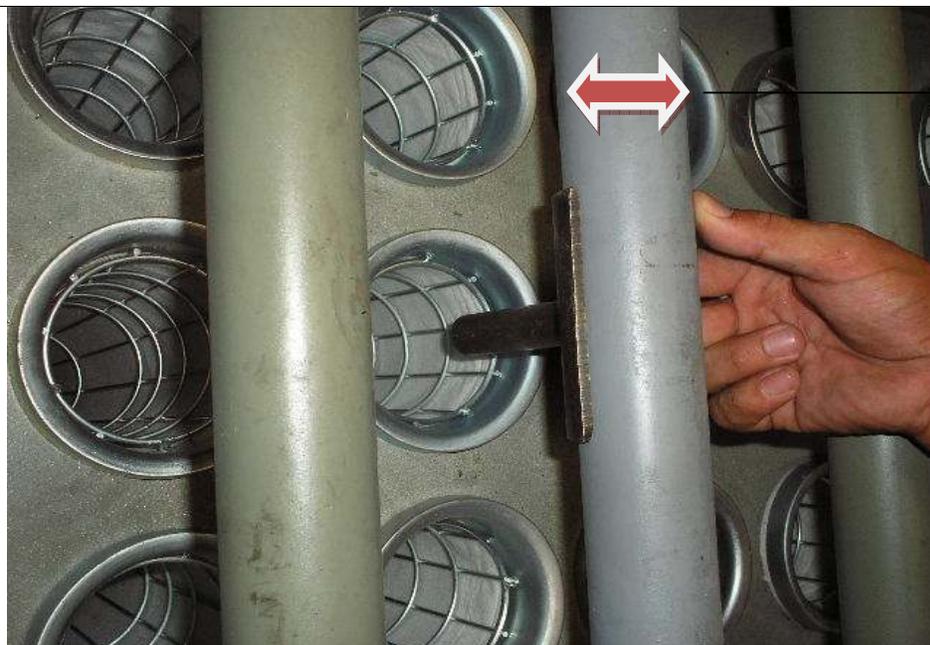
F

01

Versión/Revisión:  
1.000

Situación

AP



Sistema de fijación de la flauta, no permite desplazamientos en el sentido indicado.

**Verificación que se debe realizar en campo: introduzca el dispositivo en el hueco de la flauta y verifique la alineación. Realice preferentemente en 03 huecos aleatorios de la misma flauta. Habiendo centralización perfecta del hueco de la flauta con el centro de la manga, proceda a apretar los tornillos de fijación de la flauta correspondiente.**



**TEREX**  
Roadbuilding

## BOLETÍN TÉCNICO

RQ

ENP

F

01

Versión/Revisión:  
1.000

Situación

AP



Apriete los tornillos.

Apriete los tornillos de la abrazadera.

Después de la correcta centralización, apriete los tornillos correspondientes a la flauta centrada.

Repita este procedimiento para todas las flautas del filtro de mangas.

Está detectado que el disparo no centralizado, daña precozmente las mangas, agujereándolas en la región cerca del collar de la manga.



Manga con huecos cerca del collar, ocasionados por la incidencia directa del disparo de aire en la manga.  
Durabilidad de la manga aproximadamente 15 días.

Manga de poliéster nueva.  
Nota: se identifican fenómenos de rasguños cerca del collar, ocasionando trazos por no estar centrados los huecos de las flautas, tanto en mangas poliéster como nomex.



**TEREX**  
Roadbuilding

## BOLETÍN TÉCNICO

RQ

ENP

F

01

Versión/Revisión:  
1.000

Situación

AP

Concluidos los procedimientos de desmontaje y montaje de las mangas, jaulas y flautas en el filtro, debemos tener la seguridad de que no habrá fuga de finos por alguna manga dañada en el montaje, o posible hueco ocasionado por material cortante en las mismas.

El filtro de mangas TEREX identifica claramente cuándo hay una manga agujereada o con fuga de finos. Al hacer rodar el equipo, habrá gran emanación de partículas por la chimenea del equipo, lo que afectará severamente las planchas del filtro y rotor del agotador.

Por lo tanto antes de hacer rodar el equipo en forma continua, deberemos asegurar que todo el trabajo realizado, fue concluido con éxito.

**Procedimiento para verificar fugas de finos en el filtro de mangas:**

**1º- En casos de urgencia, donde no hay disponibilidad del previo envío de TEREX, del polvo fosforescente, proceda de la siguiente manera;**

- cierre las tapas del filtro de mangas,
- adquiera localmente, 10 kg de polvo de óxido de hierro sintético (Tiendas de Materiales de Construcción), preferentemente en colores fácilmente identificables, como por ejemplo, rojo o azul,
- adicione esta cantidad, en la tubería de los gases secador – filtro de mangas,
- Encienda solamente el agotador del filtro de mangas, por aproximadamente 03 minutos. Importante: no encender el secuenciador del filtro de mangas,
- apague el agotador,
- retire las planchas superiores del filtro de mangas,
- identifique visualmente en la cámara limpia donde están armadas las flautas, si hay presencia del de polvo de óxido de hierro sintético adicionado. En el caso de que exista la presencia se este polvo en el collar de la manga, esto identifica que no hubo un sellado completo, debiendo sustituir la manga,
- repita este procedimiento, tantas veces cuantas sean necesarias, hasta que no se identifique la presencia del de polvo de óxido de hierro sintético en el filtro de mangas.
- cierre las tapas superiores del filtro de mangas.
- antes de colocar el equipo en régimen normal de trabajo, asegúrese de que la presión del disparo en las mangas JAMÁS esté arriba de 85 PSI. Tanto las mangas de poliéster como nomex, soportan un máximo admisible



**TEREX**  
Roadbuilding

## BOLETÍN TÉCNICO

RQ

ENP

F

01

Versión/Revisión:  
1.000

Situación

AP

de 100 PSI y por experiencias de campo, disparos en el orden de 85 PSI proporcionan excelente limpieza de las mangas.

2º - Utilizando el polvo fosforescente TEREX, proceda de la siguiente manera;

### Materiales necesarios:

-luz negra 40 W,

-polvo fosforescente color rosado, código 62058982, cantidad 5 kg, o,

-polvo fosforescente color verde, código 62058983, cantidad 5 kg.

- cierre las tapas del filtro de mangas,

- adicione 5 kg de polvo fosforescente (rosa o verde), en la tubería de los gases secador – filtro de mangas,

- encienda solamente el agotador del filtro de mangas, por aproximadamente 03 minutos. Importante: no encienda el secuenciador del filtro de mangas,

- apague el agotador,

- retire las planchas superiores del filtro de mangas,

- identifique visualmente en la cámara limpia donde están armadas las flautas, si hay presencia del polvo fosforescente, con auxilio de la luz negra.

Es importante que este trabajo se realice en la noche para mejor visualización. En el caso de que haya presencia del polvo fosforescente en el collar de la manga, esto identifica que no hubo el sellado completo, debiendo sustituir la manga,

- repita este procedimiento, tantas veces cuantas sean necesarias, hasta que no se identifique la presencia del polvo fosforescente en el filtro de mangas.

- importante: la aplicación de polvo fosforescente para visualizar fugas es mucho más eficaz que el anterior procedimiento con el de polvo de óxido de hierro sintético. Con el polvo fosforescente es posible verificar también, posibles grietas o fisuras en soldaduras. En el caso de que esto se detecte, proceda a soldar el punto identificado.

- cierre las tapas superiores del filtro de mangas.

- antes de colocar el equipo en régimen normal de trabajo, asegúrese de que la presión de disparo en las mangas JAMÁS esté arriba de 85 PSI. Tanto las mangas poliéster como nomex, soportan un máximo admisible de 100 PSI y por experiencias de campo, disparos en el orden de 85 PSI



**TEREX**  
Roadbuilding

## BOLETÍN TÉCNICO

RQ

ENP

F

01

Versión/Revisión:  
1.000

Situación

AP

proporcionan excelente limpieza de las mangas.

**IMPORTANTE:** aunque el polvo fosforescente no sea tóxico, se recomienda el uso de máscara y guantes en su manejo.

**DISPOSICIÓN:** el presente Boletín Técnico, tiene la finalidad de proporcionarle al usuario, conocimiento y control en el desmontaje y montaje de las mangas en el filtro, más allá de diagnosticar e identificar con seguridad, si hay fugas de finos en el filtro, proporcionando más durabilidad del conjunto de mangas. También resaltamos la preocupación de TEREX ROADBUILDING con la preservación del medio ambiente.

### ALTERACIONES DE LÃS REVISIONES

“Este documento es válido 2 sólo mediante sello de copia controlada”



**TEREX**  
*Roadbuilding*

## BOLETÍN TÉCNICO

RQ

ENP

F

01

Versión/Revisión:  
1.000

Situación

AP

VERSIÓN/REVISIÓN	DESCRIPCIÓN
1.000 12/11/08	Debido a la migración de los documentos del sistema de gestión de la calidad para el módulo work flow del web desk la versión/revisión de los documentos pasa a ser 1.000

“Este documento es válido 2 sólo mediante sello de copia controlada”